

به في جماعة من الفرسان والرجال فاذا كان بعد المغرب او  
العشاء الاخرة جاء للحاكم الى الفندق ومعه كاتبه فكتب  
اسماء جميع من يبيت به من المسافرين وختم عليها واقفل  
باب الفندق عليهم فاذا كان بعد الصبح جاء ومعه كاتبه  
فدعا كل انسان باسمه وكتب بها تفسيراً وبعث معهم من  
يوصلهم الى المنزل الثاني له ويأتيه ببراعة من حاكمه ان الجميع  
قد وصلوا اليه وان لم يفعل طلبه بهم وهاكذا العمل في  
كل منزل ببلادهم من صين الصين الى خان بالق وفي هذه  
الفنادق جميع ما يحتاج اليه المسافر من الازواد وخصوصا  
الدجاج والاوز واما الغنم فهي قليلة عندهم ولنعهد الى ذكر  
سفرنا فنقول لما قطعنا البحر كانت اول مدينة وصلنا اليها

Tous les soirs , après le coucher du soleil , ou après la nuit close , l'officier entre dans l'auberge , accompagné de son secrétaire ; il écrit le nom de tous les étrangers qui doivent y passer la nuit , en cachette la liste , et puis ferme sur eux la porte de l'hôtellerie . Au matin , il y retourne avec son secrétaire , il appelle tout le monde par son nom , et en écrit une note détaillée . Il expédie avec les voyageurs une personne chargée de les conduire à la station qui vient après , et de lui apporter une lettre de l'officier préposé à cette seconde station , établissant que tous y sont arrivés ; sans cela ladite personne en est responsable . C'est ainsi que l'on en use dans toutes les stations de ce pays , depuis Sîn-assîn jusqu'à Khân-bâlik . Dans ces auberges , le voyageur trouve tout ce dont il a besoin en fait de provisions ; il y a surtout des poules et des oies ; quant aux moutons , ils sont rares en Chine .

Pour revenir aux détails de notre voyage , nous dirons qu'après notre trajet sur mer , la première ville chinoise où